**ABD Makamlarınca Hazırlanan Bir Belgeyi Tür Makamlarına İbraz İçin Gerekli   
Onay İşlemi**

**(Apostille)**

ABD makamlarından aldığınız bir belgeye sırası ile Notary Public, County Clerk ve Apostille onayı alınması için aşağıdaki yöntem izlenebilmektedir.

“Apostille” onayı alınmış belgeler, Başkonsolosluğumuzda ayrıca bir onaya gerek olmadan, doğrudan ülkemiz makamlarına sunulabilmektedir.

Bu belgelere örnek:

* ABD’deki bir mahkemeden verilmiş kesinleşmiş boşanma kararı (Final Judgement of Divorce ya da Final Divorce Decree)
* ABD’den aldığınız birth certificate, marriage certificate ya da death certificate belgelerini Türkiye’de bir kurum/kuruluşa ibraz etmeniz için o belgelerin asıllarına Apostille onayı aldıktan sonra Türkçe tercümelerini yaptırıp tercümeye de sırasıyla Notary Public, County Clerk ve Apostille onayları almanız gereklidir.

**Notary Public, County Clerk, Apostille Onayı Nasıl Alınır?**

1. Türkçe tercüme yapılan belgenizi, ABD noteri (Notary Public) huzurunda onaylatınız.
2. Daha sonra ABD noterinin bağlı bulunduğu County Clerk’e noterin geçerliliğini onaylatmanız gerekmektedir (Authentication of the Notary Public)
3. Son olarak da belgenizin Türk makamlarında da geçerliliğe sahip olabilmesi için bulunduğunuz eyaletteki Department of State’den Apostille onayı almanız gerekmektedir. Bu durumda evraklarınızın Başkonsoloslukta imza-mühür tasdikine gerek kalmayacaktır. ABD ve Türkiye’nin de taraf olduğu Lahey Anlaşması’na göre, Apostille onayı alınmış bir belge ayrıca Konsolosluk onayı olmadan Türkiye’deki kurum/kuruluşlar tarafından kabul edilmektedir.

**ÖNEMLİ NOT:**

* Başkonsolosluğumuzda Yeminli Tercüman yoktur, Başkonsolosluğumuza bağlı ya da önerebilecek bir yeminli tercüman bulunmamaktadır.
* Başkonsolosluğumuzda yalnızca kişiye ait nüfus kayıt örneği (birth extract), uluslararası aile cüzdanı ve sürücü belgesinin İngilizce tercümesi yapılmaktadır.
* ABD’de Türkçe bilmeyen noterler (Notary Public) Türkçe belgelerin altındaki imzanızı onaylamaktan imtina etmektedir. Bu durumda, İngilizce ve Türkçe bilen bir ABD noteri bulmanız tavsiye edilmektedir.
* Türkçe tercümeyi ABD’de bir tercüme ofisinde yaptıramaz iseniz, Notary Public, County Clerk ve Apostille onayı aldığınız orijinal İngilizce belgeleri Türkiye’de yeminli tercümana tercüme ettirip Türkiye’de bağlı olduğu notere onaylatabilirsiniz.

***Başkonsolosluğumuzun görev bölgesinde bulunan aşağıda kayıtlı eyaletleri için, “Certification” veya “Apostille hususlarında detaylı açıklamalar aşağıdaki linkteki gibidir:***

* [***https://dos.myflorida.com/sunbiz/other-services/apostille-notarial-certification/***](https://dos.myflorida.com/sunbiz/other-services/apostille-notarial-certification/) ***(FLORIDA)***
* [***https://www.gsccca.org/notary-and-apostilles/apostilles/general-apostille-information***](https://www.gsccca.org/notary-and-apostilles/apostilles/general-apostille-information) ***(GEORGIA)***
* [***https://www.sosnc.gov/divisions/authentications/apostille\_certificates***](https://www.sosnc.gov/divisions/authentications/apostille_certificates) ***(NORTH CAROLINA)***
* [***https://sos.sc.gov/services-and-filings/apostilles***](https://sos.sc.gov/services-and-filings/apostilles) ***(SOUTH CAROLINA)***